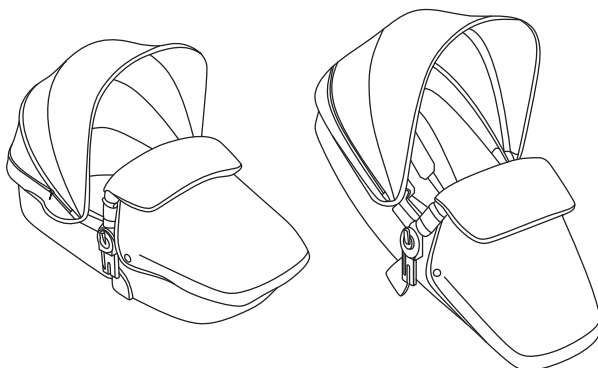




Flex-Seatunit



GEBRAUCHSANLEITUNG
USER GUIDE
GUIDA UTENTE
GUIDE UTILISATEUR
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
BRUGSANVISNING
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING

DE

EN

IT

FR

NL

PL

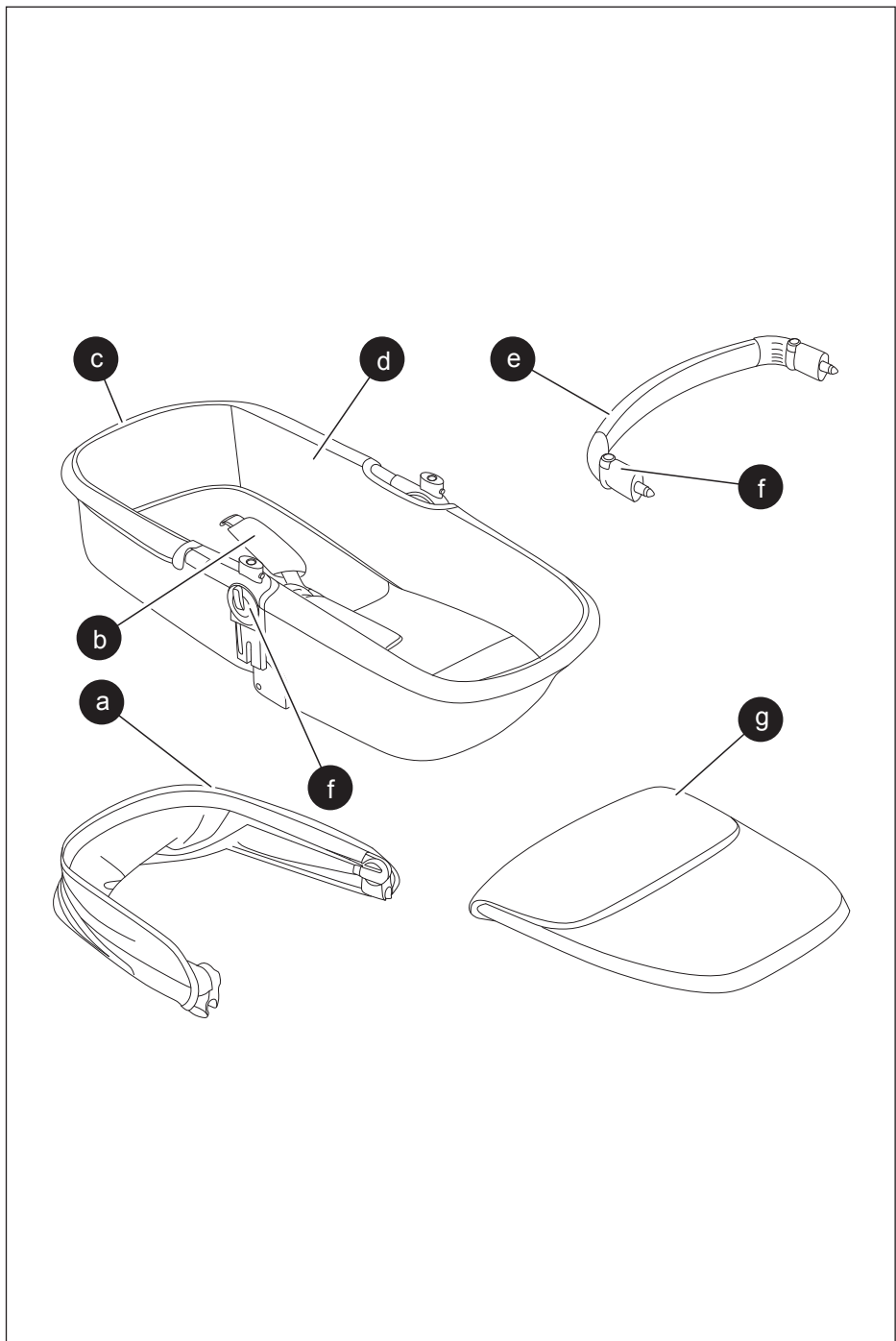
ES

PT

DK

NO

SE



a) Sonnenverdeck

a) Canopy

a) Capottina

a) Capote

a) Kap

a) Daszek

a) Capota

a) Capota

a) Kaleche

a) Kalesje

a) Sufflett

b) Schulterpolster

b) Shoulderpad

b) Cuscinetti spalle

b) Epaulette

b) Schouderkussentje

b) Naramiennik

b) Almohadilla para el hombro

b) Almofada de ombro

b) Skulderpude

b) Skulderpute

b) Axelkudde

c) Verstellknopf Sitzeinheit

c) Seat Unit adjustment button

c) Pulsante di regolazione della seduta

c) Bouton de réglage du siège

c) Instelknop zitje

c) Przycisk regulacji siedziska

c) Botón de ajuste del asiento

c) Botão de ajuste da unidade de assento

c) Justeringsknap sædeenhed

c) Bryter for setejustering

c) Justeringsknapp sättesenhet

d) Sitzeinheit/Kinderwagenaufsatz

d) Seatunit/ prambody

d) Seduta/Corpo carrozzina

d) Siège/nacelle

d) Reiswieg/kinderwagenbak

d) Siedzisko/nosidło

d) Asiento/ capazo

d) Unidade de assento/alcofa

d) Sædeenhed/ barnevognskasse

d) Sete/ barnevognbag

d) Sättesenhet/ barnvagnsinsats

e) Schutzbügel

e) Bumperbar

e) Barra salvabimbo

e) Barre de protection

e) Veiligheidsbeugel

e) Pałak zabezpieczający

e) Barra de seguridad

e) Barra de segurança

e) Bøjle

e) Bøyle

e) Säkerhetsbygel

f) Freigabetaste

f) Release button

f) Pulsante di rilascio

f) Bouton de déverrouillage

f) Ontgrendelknop

f) Przycisk zwalniający

f) Botón de desbloqueo

f) Botão de libertação

f) Udløsningsknap

f) Frigjøringsbryter

f) Utløsningsknapp

g) Fußsack

g) Apron

g) Copertina

g) Tablier

g) Dekje

g) Fartuch

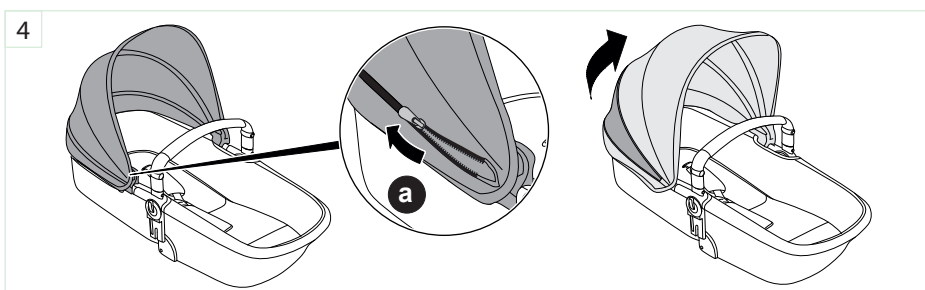
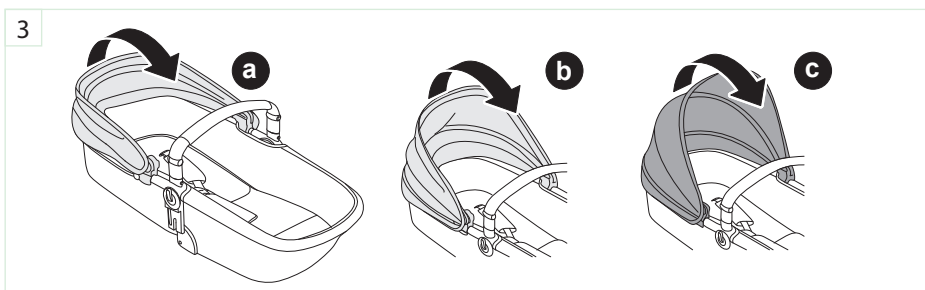
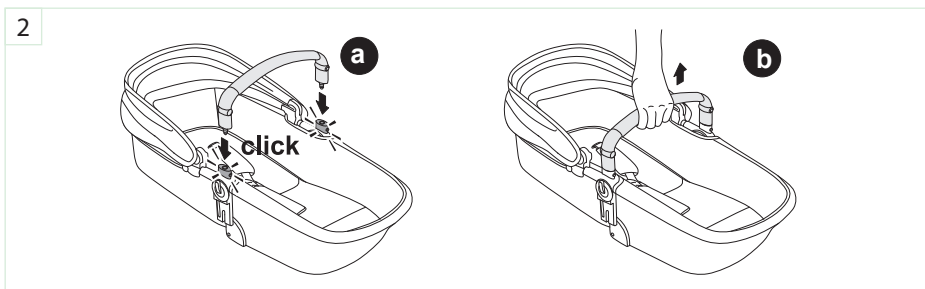
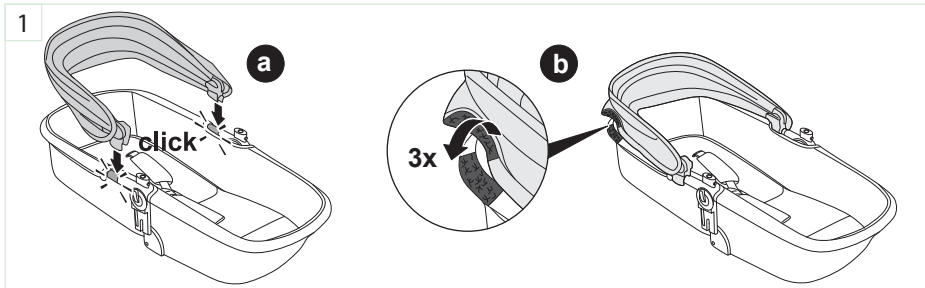
g) Faldón

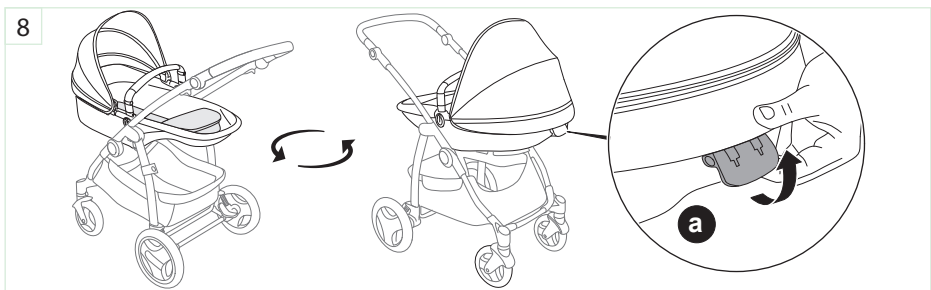
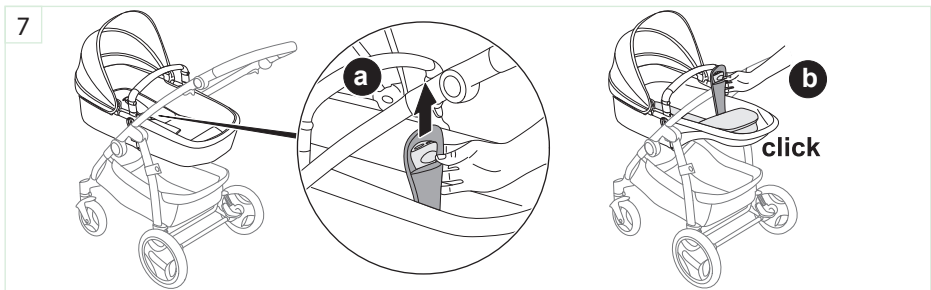
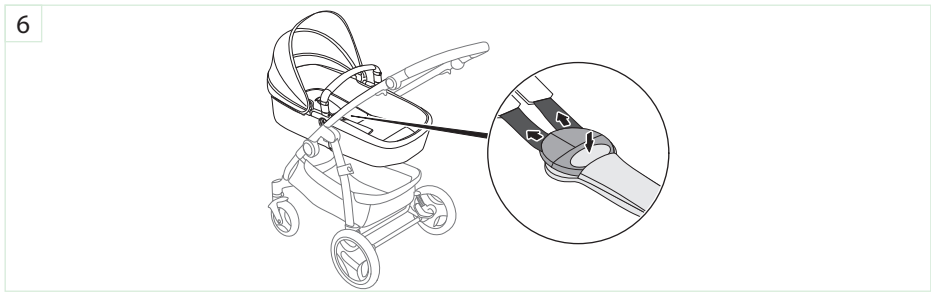
g) Cobre-pernas

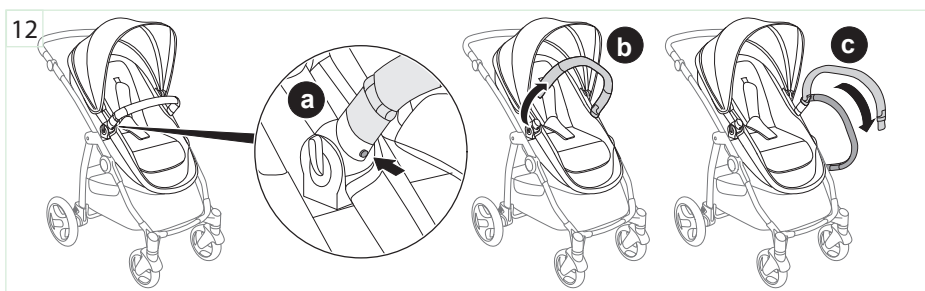
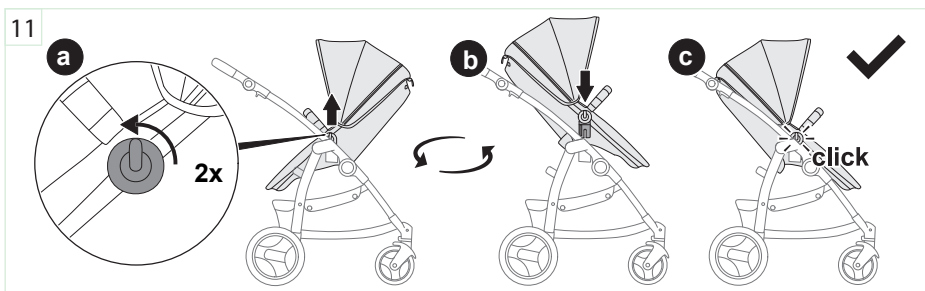
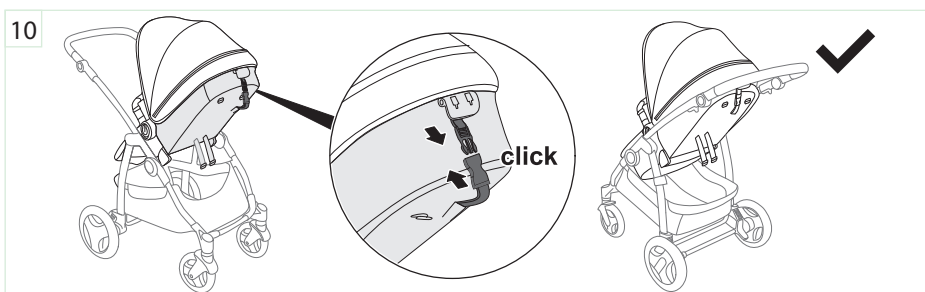
g) Forlæder

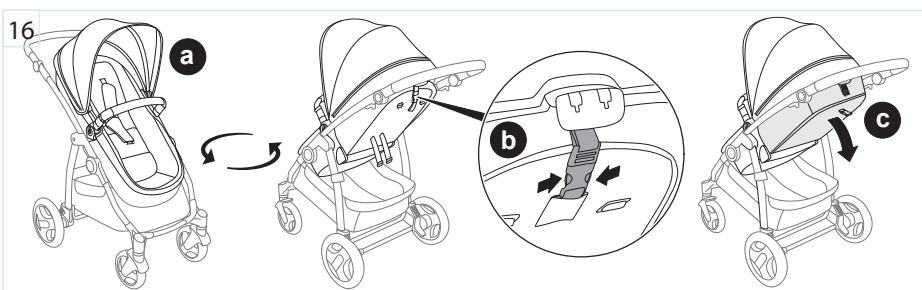
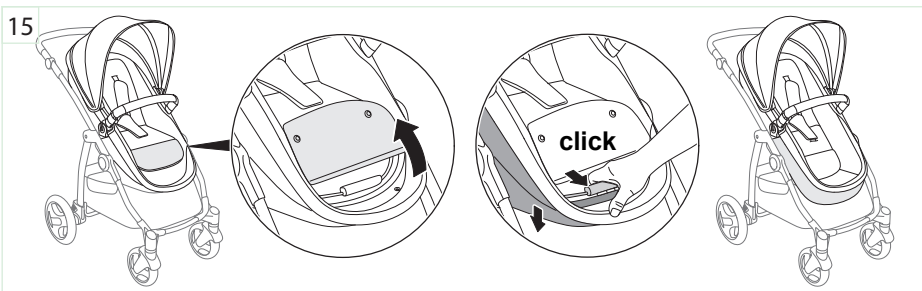
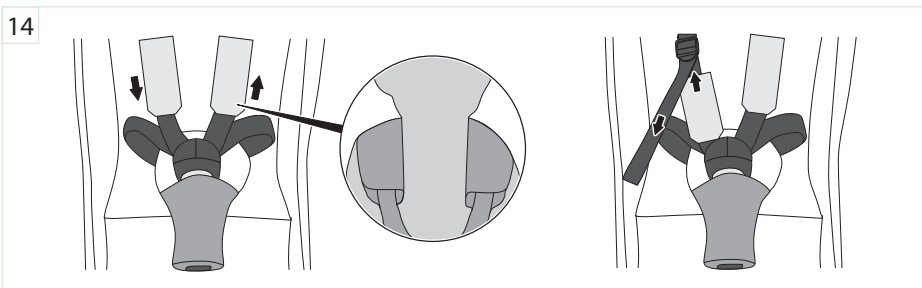
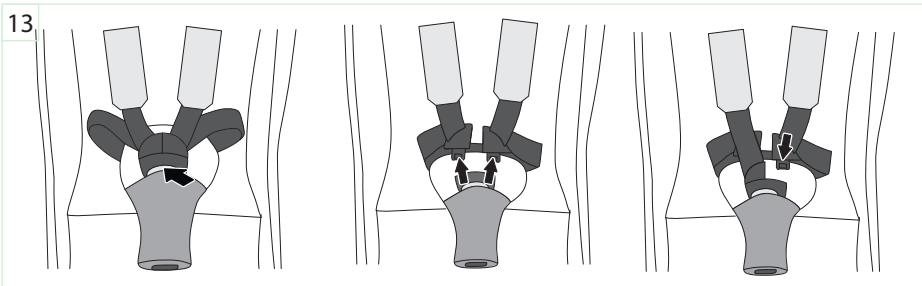
g) Forkle

g) Skydd





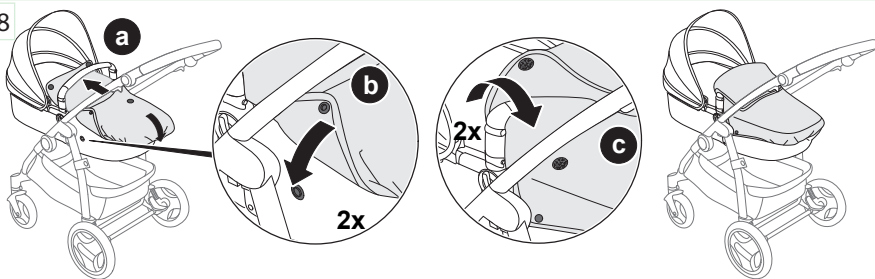




17



18



- 1** Anbringen des Verdecks: Das Verdeck wird einsatzbereit in der Verpackung angeliefert. Stecken Sie zum Befestigen des Verdecks die Enden mit den Schnappverschlüssen in das Gestell und schieben Sie sie so weit hinein, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. Verbinden Sie den Klettverschluss des Dachs mit dem Kinderwagenaufsatz.
Wenn Sie das Verdeck wieder abnehmen möchten, ziehen Sie den Klettverschluss ab und schieben Sie die Enden mit den Schnappverschlüssen wieder nach oben, um das Verdeck vom Gestell zu lösen.
- 2** Einbauen des Schutzbügels: Setzen Sie den Schutzbügel in der gewünschten Position ein, indem Sie ihn in Pfeilrichtung nach unten drücken. Sobald der Schutzbügel einrastet, hören Sie ein „Klick“-Geräusch. Der Schutzbügel ist nun richtig installiert. Abnehmen des Schutzbügels: Drücken Sie jeweils die Freigabetasten an beiden Seiten und ziehen Sie den Schutzbügel in Pfeilrichtung heraus.
- 3** Um das Sonnenverdeck auszuklappen, ziehen Sie es zur Vorderseite der Sitzeinheit wie in der Abbildung zu sehen.
- 4** Das Sonnenverdeck ist multifunktional. Sie können es auf XXL-Größe ausklappen, indem Sie am Reißverschluss **(a)** ziehen.
- 5** Setzen Sie den Kinderwagenaufsatz auf die entsprechenden Halterungen am Gestell. Sie können den Schutzbügel entweder vorher oder hinterher befestigen. Wenn der Kinderwagenaufsatz richtig einrastet, ist auf beiden Seiten ein „Klick“-Geräusch zu hören. Achtung: Achten Sie stets darauf, dass der Kinderwagenaufsatz rückwärts ausgerichtet werden muss.
- 6** Benutzung als Kinderwagenaufsatz: Drücken Sie die Taste am Gurtschloss, um es zu öffnen. Nehmen Sie die Schulterpolster von den Schultergurten ab und klappen Sie das Gurtschlosspolster nach unten in den Fußbereich des Kinderwagenaufsatzes.
- 7** Benutzung als Sitzvorrichtung: Wenn Sie am Gurt des Gurtschlusses ziehen, lässt sich die Sitzeinheit mühelos in die aufrechte Position stellen. Die Sitzeinheit rastet in der Sitzposition ein, was an einem „Klick“-Geräusch zu hören ist.
- 8-9** Sie können die Rückenlehne in drei verschiedenen Positionen einstellen. Ziehen Sie zum Einstellen der gewünschten Position am Verstellknopf.
- 10** Sichern Sie die Rückenlehne in der aufrechten Position, indem Sie den Schnappverschluss auf der Rückseite der Sitzeinheit schließen. Die Sitzeinheit befindet sich nun in Sitzposition und ist einsatzbereit.
- 11** Um die Sitzeinheit abzunehmen, drücken Sie beidseitig die Freigabetasten **(a)**. Betätigen Sie die Freigabetasten, um die Sitzeinheit nach oben zu ziehen. Achtung: Die Sitzeinheit ist nun nicht mehr gesichert und darf in diesem Zustand nicht verwendet werden.
Anbringen der Sitzeinheit: Setzen Sie die Sitzeinheit in die Halterungen des Gestells ein. Sie können den Schutzbügel vorher oder hinterher befestigen. Wenn die Sitzeinheit richtig einrastet, ist auf beiden Seiten ein „Klick“-Geräusch zu hören. Die Sitzeinheit kann in aufrechter Position sowohl nach vorn als auch nach hinten ausgerichtet werden.
- 12** Um den Schutzbügel zu entfernen, drücken Sie die Knöpfe wie in Abbildung **(a)** zu sehen.
- 13** Wenn Sie auf den mittleren Knopf des Gurtschlusses drücken, können Sie die Gurte lösen. Stecken Sie beide Kunststoffverschlüsse in das Gurtschloss, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. Die Gurte sind nun eingerastet.
- 14** Prüfen Sie, ob die Schultergurte richtig am Kind anliegen.
Um die Gurte lockerer oder fester zu stellen, ziehen Sie die Gurte jeweils durch den Verstellclip.

- 15** Wechseln von Sitzposition zu liegender Position:
Lösen Sie die Stoffeinheit durch Öffnen der beiden Druckknöpfe im Fußbereich der Sitzeinheit. Sie sehen nun einen Griff. Ziehen Sie daran und stellen Sie den Fußbereich in die waagerechte Position.
- 16** Öffnen Sie den Schnappverschluss **(b)** auf der Rückseite der Sitzeinheit und drücken Sie die Rückenlehne nach unten, bis sie eine waagerechte Liegeposition ermöglicht.
- 17** Sie können die Rückenlehne in drei verschiedenen Positionen einstellen.
Um die Sitzeinheit als Kinderwagenaufsatz zu verwenden, muss sie sich in vollständig waagerechter Position befinden. Siehe dazu Abbildung **(b)**.
- 18** Der Fußsack kann sowohl für die sitzende als auch für die liegende Position des Kindes verwendet werden. Befestigen Sie den Fußsack durch beidseitiges Festdrücken der Druckknöpfe (zur Sitzeinheit hin). Der obere Teil des Fußsacks wird über den Schutzbügel geklappt und mit dem Klettverschluss auf beiden Seiten befestigt.

**Wichtig – Bewahren Sie die vorliegende Gebrauchsanleitung für eine spätere Verwendung auf.
Kompatibel mit BIMISI & LEOTIE.**

Sicherheitshinweise sowie Informationen zu Wartung, Entsorgung und Garantiebestimmungen finden Sie im Heft mit den Sicherheitshinweisen.

INSTRUCTIONS

EN

- 1** Fitting the hood: the hood comes ready to use in the box. Attach it by putting the hood clips on to the frame and pressing them together until you hear a "click". Fix the Velcro on the hood to the prambody.
To remove the canopy off the frame, please open the attached velcro and push the clips upwards again in order to remove it.
- 2** Assembling the bumper bar: place the bumper bar in position by pushing downwards in the direction of the arrows. You hear a „click“ sound for right installation. To de-install the bumper bar. Push the release buttons and pull the bar in the direction of the arrow.
- 3** To open the canopy pull it to the front of the seatunit like shown in the picture.
- 4** The canopy is multifunctional. In order to extend it to XXL size, please open the zip (a) puller.
- 5** Put the prambody on the fittings on the frame either before or after attaching the bumper bar. When the prambody is fitted correctly you can hear a "click" sound on both sides of the frame. Take care: always use the prambody rearward facing.
- 6** In order to use the seatunit as prambody: push the button of the harness buckle to open it. Remove the shoulderpads from the harness and clap the crotchpad down into the foot area of the prambody.
- 7** In order to use it as a seat unit: You can easily pull the belt of the crotchpad in upward position. The unit will log into seat position, you will hear a "click" for right installation.
- 8-9** The seat unit backrest can be adjusted to three different positions. To adjust the backrest, pull the button to move it to the desired position.
- 10** Close the clip on backside of the seatunit to have the back in an upright position. The seat is now in seatunit mode and ready to use.
- 11** You can remove the seat unit by pushing the release buttons (a) on both sides. Push the release buttons to remove the seat unit upwards. Be careful: The seatunit is now unlocked and not ready for usage.
Assembling the seat unit: put the seat unit onto the fittings on the frame either before or after attaching the bumperbar. When the seat unit is fitted you can hear a „click“ sound on both sides of the frame. The seat unit can be used in both directions: forward and rearward facing.
- 12** To remove the bumper bar, press the buttons like shown in picture (a).
- 13** By pressing the middle button of the buckle, you can open the harness system. Put both plastic clamps in the buckle untill you hear a „click“. Sound which indicates a correct assembly of the harness.
- 14** Make sure the shoulder belts are positioned correctly over your childs shoulders. To adjust the belt system in length or shorten it tear the belt through the clip.

INSTRUCTIONS

- 15 From seatunit mode to prambody mode:
Open the two pushbuttons on footpart of the seat to open the fabric construction. You can see a handle, pull the handle and release the foot part in lying position, all flat.
- 16 Loosen the clip **(b)** on backside of seatunit and push the backpart down, until you have a total lie flat position.
- 17 The seat unit backrest can be adjusted to three different positions.
For prambody mode the complete lie flat position is needed. Like shown in **(b)**.
- 18 The apron can be used for the seatunit and for the prambody. To fix it you need to press both press buttons on each side towards the 2-1 seatunit. The upper part goes around the bumper bar and can be closed with Velcro on both sides.

Important — Keep these instructions for future reference.

Compatible with BIMISI & LEOTIE.

Warnings, safety instructions, maintenance, disposal and guarantee can be found in the warnings booklet.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

- 1** Inserimento della capottina: la capottina si trova già pronta all'uso nella confezione. Collegarla inserendo le linguette della capottina nel telaio e premendoli assieme fino a sentire un "clic". Fissare il velcro della capottina al corpo della carrozzina.
Per rimuovere la capottina dal telaio, aprire il velcro e spingere le linguette nuovamente verso l'alto.
- 2** Assemblaggio della barra salvabimbo: mettere la barra salvabimbo in posizione spingendola verso il basso nella direzione delle frecce. Una volta installata correttamente sentirete un "clic". Per smontare la barra salvabimbo. Premere i pulsanti di sblocco e tirare la barra nella direzione della freccia.
- 3** Per aprire la capottina tirarla verso la parte anteriore della seduta come indicato nella figura.
- 4** La capottina è multifunzione. Per renderla XXL, aprirla usando il tiretto **(a)** della zip.
- 5** Posizionare il corpo della carrozzina nelle giunzioni del telaio prima o dopo aver collegato la barra salvabimbo. Quando il corpo della carrozzina è inserito correttamente, sentirete un "clic" da entrambi i lati del telaio. Attenzione: utilizzare sempre il corpo della carrozzina contro il senso di marcia.
- 6** Per utilizzare la seduta come corpo della carrozzina: premere il pulsante della fibbia della cintura per aprirla.
Rimuovere i cuscinetti spalle dal sistema di cinture e spostare la protezione inguinale in basso verso la zona piedi della carrozzina.
- 7** Per usarla come seduta: si può facilmente tirare la cintura della protezione inguinale verso l'alto. L'unità passerà in modalità seduta e sentirete un "clic" che conferma l'installazione.
- 8-9** Lo schienale può essere regolato in tre posizioni diverse. Per regolare lo schienale tirare il pulsante e spostarlo nella posizione desiderata.
- 10** Chiudere la linguetta sul retro della seduta per avere lo schienale in posizione verticale. Ora è in modalità seduta e pronto all'uso.
- 11** È possibile rimuovere la seduta premendo il pulsante di rilascio **(a)** su entrambi i lati. Premere i pulsanti di sblocco per rimuovere la seduta verso l'alto. Attenzione: la seduta è ora sbloccata e non pronta all'uso.
Montaggio della seduta: inserire la seduta nelle giunzioni del telaio, o prima o dopo aver montato la barra salvabimbo. Quando la seduta è inserita, sentirete un "clic" da entrambi i lati del telaio. La seduta può essere usata in entrambe le direzioni: in quella di marcia o in quella contraria.
- 12** Per rimuovere la barra salvabimbo, premere i pulsanti come da figura **(a)**.
- 13** Premendo il pulsante centrale della fibbia è possibile aprire il sistema di cinture. Inserire entrambi gli elementi di bloccaggio in plastica nella fibbia fino a sentire un "clic". Questo suono indica infatti un corretto assemblaggio del sistema di cinture.
- 14** Assicurarsi che le cinture per le spalle siano posizionate correttamente sulle spalle dei bambini. Per regolare il sistema di cinghie e allungarle o accorciarle servirsi delle linguette.

ISTRUZIONI PER L'USO

- 15** Dalla modalità seduta alla modalità carrozzina:
aprire i due pulsanti nella zona piedi della seduta per aprire la struttura in tessuto. Si vedrà una maniglia, tirarla e rilasciare la parte per i pieni i posizione stesa, completamente piatta.
- Allentare la linguetta **(b)** nella parte posteriore della seduta e spingere in giù lo schienale fino ad avere una posizione piatta.
- 17** Lo schienale può essere regolato in tre posizioni diverse.
Per la modalità carrozzina è necessaria la posizione completamente piatta. Come si vede in figura **(b)**.
- 18** La copertina può essere usata per la seduta o per la carrozzina. Per fissarla è necessario premere i bottoni su entrambi i lati verso la seduta 2-1. La parte superiore va attorno alla barra salvabimbo e può essere chiusa con il velcro su entrambi i lati.

Importante — Conservare le presenti istruzioni per future referenze.

Compatibile con BIMISI & LEOTIE.

L'opuscolo avvertenze contiene avvertenze, istruzioni di sicurezza, manutenzione, smaltimento e garanzia.

INSTRUCTIONS

FR

- 1** Fixation de la capote : la capote est fournie prête à l'emploi dans l'emballage. Fixez-la en mettant les agrafes de la capote sur le cadre et en appuyant dessus pour l'attacher jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Fixez la partie Velcro sur la capote de la nacelle.
Pour retirer la capote du cadre, enlevez la partie Velcro fixée et appuyez vers le haut sur les agrafes pour la retirer.
- 2** Assemblage de la barre de protection : placez la barre de protection en position en tirant vers le bas dans le sens des flèches. Vous entendez un « clic » pour une installation correcte. Pour désinstaller la barre de protection. Appuyez sur les boutons de déverrouillage et tirez la barre dans la direction de la flèche.
- 3** Pour ouvrir la capote, tirez-la vers l'avant du siège comme indiqué sur la figure.
- 4** La capote possède plusieurs fonctions. Pour l'ouvrir au maximum, veuillez ouvrir la fermeture éclair (a).
- 5** Placez la nacelle sur les éléments du cadre avant ou après avoir fixé la barre de protection. Lorsque la nacelle est fixée correctement, vous entendez un « clic » des deux côtés du cadre. Attention : utilisez toujours la nacelle dos à la route.
- 6** Pour utiliser le siège en tant que nacelle : appuyez sur le bouton de la boucle du harnais pour l'ouvrir. Retirez les épaulettes du harnais et rabattez le coussinet de l'entrejambe vers la zone des pieds de la nacelle.
- 7** Pour l'utiliser comme siège : Vous pouvez facilement tirer la ceinture de l'entrejambe en position relevée. Le siège sera bloqué en position siège lorsque vous entendrez un « clic » signifiant que l'installation est correcte.
- 8-9** Le dossier du siège peut être ajusté en trois positions différentes. Pour ajuster le dossier, tirez le bouton pour le déplacer dans la position voulue.
- 10** Fermez l'agrafe à l'arrière du siège pour que le dossier soit en position relevée. Le siège est à présent en mode siège et prêt à l'emploi.
- 11** Vous pouvez retirer le siège en appuyant sur les boutons de déverrouillage (a) des deux côtés. Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour retirer le siège vers le haut. Attention : Le siège est à présent déverrouillé et n'est pas prêt à l'emploi.
Assemblage du siège : posez le siège sur les éléments du cadre, avant ou après avoir fixé la barre de protection. Lorsque le siège est fixé, vous entendez un « clic » des deux côtés du cadre. Le siège peut être utilisé dans les deux directions : dos à la route et face à la route.
- 12** Pour retirer la barre de protection, appuyez sur les boutons comme indiqué dans la figure (a).
- 13** En appuyant sur le bouton central de la boucle, vous pouvez ouvrir le système de harnais. Placez des brides en plastique dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », son indiquant un assemblage correct du harnais.
- 14** Veuillez à ce que les ceintures d'épaule soient positionnées correctement sur les épaules de votre enfant.
Pour ajuster la ceinture en longueur ou la raccourcir, tirez la ceinture à travers l'agrafe.

INSTRUCTIONS

- 15** Du mode siège au mode nacelle :
Ouvrez les deux boutons poussoirs sur la partie pieds du siège pour ouvrir la structure en tissu. Vous pouvez voir une poignée, tirez sur la poignée et relâchez la partie pied en position allongée complètement plate.
- 16** Desserrez l'agrafe **(b)** au dos du siège et abaissez le dossier jusqu'à ce que vous ayez une position allongée complètement plate.
- 17** Le dossier du siège peut être ajusté en trois positions différentes.
Pour le mode nacelle, la position allongée complètement plate est requise. Comme indiqué sur **(b)**.
- 18** Le tablier peut être utilisé pour le siège et pour la nacelle. Pour le fixer, vous devez appuyer sur les deux boutons pression de chaque côté vers le siège 2-1. La partie supérieure entoure la barre de protection et peut être fermée par une partie Velcro des deux côtés.

Important — Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Compatible avec BIMISI & LEOTIE.

Les avertissements, les consignes de sécurité, de maintenance et de mise au rebut ainsi que la garantie se trouvent dans le livret d'avertissements.

INSTRUCTIES

NL

- 1** De kap bevestigen: De kap is gebruiksklaar bijgeleverd in de doos. U kunt deze bevestigen door de klemmen rond het frame aan te brengen en te sluiten tot u een klik hoort. Maak de klittenbandsluitingen van de kap aan de kinderwagenbak vast.
Om de kap van het frame te verwijderen, opent u de klittenbandsluitingen en duwt u de klemmen naar boven, om deze te verwijderen.
- 2** De veiligheidsbeugel monteren: Breng de veiligheidsbeugel aan door deze in de richting van de pijlen naar beneden te duwen. Wanneer u een klik hoort, is de beugel juist gemonteerd. Om de veiligheidsbeugel te demonteren: Druk op de ontgrendelknop en trek de beugel in de richting van de pijl.
- 3** Om de kap te openen, trekt u deze naar de voorkant van de reiswieg, zoals weergegeven op de afbeelding.
- 4** De kap is multifunctioneel. Door de ritssluiting **(a)** te openen, kan de kap tot XXL-formaat worden vergroot.
- 5** Plaats de kinderwagenbak op de houders van het frame, voordat of nadat u de veiligheidsbeugel hebt gemonteerd. Wanneer de kinderwagenbak juist gemonteerd is, hoort u een klik aan beide zijden van het frame. Let op! Monteer de kinderwagenbak altijd tegen de rijrichting in.
- 6** Om de reiswieg als kinderwagenbak te gebruiken, drukt u op de knop van de harnasgesp, om deze te openen.
Verwijder de schouderkussentjes van het harnas en klap het kruisstuk neer in het voetgedeelte van de kinderwagenbak.
- 7** Voor gebruik als wandelwagen: Trek de riem van het kruisstuk in opwaartse positie. Zet de bak in de zitpositie vast; u hoort een klik, wanneer hij goed geïnstalleerd is.
- 8-9** De rugleuning van de reiswieg kan in drie verschillende standen worden gezet. Om de rugleuning te verstellen, trekt u aan de knop en brengt u de rugleuning in de gewenste positie.
- 10** Sluit de klem aan de achterzijde van de reiswieg, zodat de rugleuning rechtop blijft staan. De reiswieg is nu klaar voor gebruik als wandelwagen.
- 11** U kunt de reiswieg verwijderen door de ontgrendelknoppen **(a)** aan beide zijden in te drukken. Om de reiswieg te verwijderen, duwt u de ontgrendelknoppen in. Let op! De reiswieg is nu ontgrendeld en niet geschikt voor gebruik.
De reiswieg monteren: Plaats de reiswieg in de houders van het frame, voordat of nadat u de veiligheidsbeugel hebt gemonteerd. Wanneer de reiswieg goed bevestigd is, hoort u aan beide zijden van het frame een klik. De reiswieg kan in beide richtingen worden gebruikt: voorwaarts of achterwaarts.
- 12** Om de veiligheidsbeugel te verwijderen, drukt u op de knoppen, zoals getoond op de afbeelding **(a)**.
- 13** Met een druk op de gespknop in het midden, kunt u het harnassysteem openen. Steek de beide plastic klemmen in de gesp, tot deze hoorbaar vastklikken. Het klikgeluid geeft aan dat de harnasgordel juist bevestigd is.
- 14** Let erop dat de schoudergordels juist over de schouders van uw kind geplaatst zijn. Met de klemmen kunt u de lengte van het gordelsysteem aanpassen.

INSTRUCTIES

- 15 Van reiswieg naar kinderwagenbak:
Open de twee drukknoppen aan het voetgedeelte van de bak, om de stoffen constructie te openen. U ziet dan een hendel. Trek aan deze hendel en breng het voetgedeelte in de ligpositie.
- 16 Maak de klem **(b)** aan de achterzijde van de bak los en trek het achtergedeelte naar beneden, zodat de bak zich helemaal plat in de ligpositie bevindt.
- 17 De rugleuning van de reiswieg kan in drie verschillende standen worden gezet.
Voor gebruik als kinderwagenbak moet de rugleuning volledig plat worden gelegd, zoals getoond in **(b)**.
- 18 Het dekje kan zowel voor de wandel- als voor de kinderwagenbak worden gebruikt. Om dit vast te maken, moet u aan beide zijden de drukknoppen aan de wagenbak bevestigen. Het bovenste deel wordt rond de veiligheidsbeugel aangebracht en kan met de klittenbandsluiting aan beide zijden worden vastgemaakt.

Belangrijk! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Compatibel met BIMISI & LEOTIE.

Waarschuwingen, veiligheids-, onderhouds-, verwijderingsinstructies en de garantiebepalingen vindt u in het boekje met waarschuwingen.

- 1** Mocowanie osłony: osłona jest gotowa do użycia na ramie. Zamocować ją przez założenie zaczepów na osłonie i ściśnięcie ich, aż rozlegnie się „kliknięcie”. Zamocować rzep na osłonie nosidła.
Aby zdjąć daszek z ramy, należy otworzyć zaczepiony rzep i przesunąć zaczepy w górę, co umożliwi wyjęcie.
- 2** Montaż pałaka zabezpieczającego: ustawić pałak zabezpieczający w pozycji, naciskając w dół w kierunku strzałek. Po prawidłowym zamontowaniu rozlega się „kliknięcie”. Demontaż pałaka zabezpieczającego. Nacisnąć przyciski zwalniające i pociągnąć pałak w kierunku strzałki.
- 3** Aby otworzyć daszek, należy pociągnąć go do przodu siedziska, jak pokazano na rysunku.
- 4** Daszek jest wielofunkcyjny. Aby powiększyć do rozmiaru XXL, należy otworzyć suwak (a) puller.
- 5** Ustawić nosidło na mocowaniach na ramie przed lub po zamocowaniu pałaka zabezpieczającego. Po prawidłowym zamocowaniu nosidła rozlegnie się „kliknięcie” z dwóch stron ramy. Uwaga: zawsze należy stosować nosidło tyłem do kierunku jazdy.
- 6** Aby zastosować siedzisko jako nosidło: nacisnąć przycisk sprzączki pasów i otworzyć. Zdjąć naramienniki z pasów i wcisnąć podkładkę pod krocie w strefę stóp nosidła.
- 7** Stosowanie jako siedzisko: można łatwo wyciągnąć pas podkładki pod krocie do pozycji górnej. Urządzenie ustawi się w pozycji siedziska, rozlegnie się „kliknięcie” po prawidłowym zamontowaniu.
- 8-9** Oparcie siedziska można regulować w trzech różnych pozycjach. Aby wyregulować oparcie, należy pociągnąć przycisk i przesunąć do wybranej pozycji.
- 10** Zamknąć zaczep z tyłu siedziska, aby tył znalazł się w pozycji pionowej. Siedzenie znajduje się teraz w trybie siedziska i jest gotowe do użycia.
- 11** Siedzisko można wyjąć przez naciśnięcie przycisków zwalniających (a) z dwóch stron. Nacisnąć przyciski zwalniające i wyjąć siedzisko do góry. Zachować ostrożność: siedzisko jest teraz odblokowane i gotowe do użycia.
Montaż siedziska: włożyć siedzisko w mocowania na ramie przed lub po zamocowaniu pałaka zabezpieczającego. Po zamocowaniu siedziska rozlegnie się „kliknięcie” z dwóch stron ramy. Siedzisko można używać w dwóch kierunkach: skierowane do przodu i do tyłu.
- 12** Aby wyjąć pałak zabezpieczający, należy nacisnąć przyciski jak pokazano na rysunku (a).
- 13** Po naciśnięciu środkowego przycisku sprzączki można otworzyć pasy. Włożyć obydwa plastikowe zaciski w sprzączkę, aż rozlegnie się „kliknięcie”. Dźwięk wskazujący prawidłowy montaż pasów.
- 14** Upewnić się, że pasy ramienne są ustawione prawidłowo na ramionach dziecka.
Aby wyregulować długość systemu pasów lub skrócić, należy przeciągnąć pas przez zaczep.

INSTRUKCJE

- 15** Z trybu siedziska do trybu nosidła:
Otworzyć dwa przyciski w części nożnej siedziska, aby otworzyć konstrukcję obicia. Widoczna będzie dźwignia, którą należy pociągnąć i zwolnić część nożną w pozycji leżącej, wszystko na płasko.
- 16** Poluzować zaczepek **(b)** z tyłu siedziska i popchnąć część tylną w dół, aż do uzyskania całkowicie płaskiej pozycji ułożenia.
- 17** Oparcie siedziska można regulować w trzech różnych pozycjach.
Z trybu nosidła potrzebna jest całkowicie płaska pozycja ułożenia. Jak pokazano na **(b)**.
- 18** Fartucha można używać dla siedziska i nosidła. Aby zamocować, należy nacisnąć obydwie przyciski z każdej strony w kierunku siedziska 2-1. Górna część przesuwana wokół pałąka zabezpieczającego i można ją zamknąć na rzep z dwóch stron.

Ważne — zachować te instrukcje do późniejszego użycia.

Zgodność z modelami BIMISI i LEOTIE.

Ostrzeżenia, instrukcje bezpieczeństwa, konserwacja, utylizacja i gwarancja opisane są w podręczniku ostrzeżeń.

INSTRUCCIONES

ES

- 1 Montaje de la capota: la capota se envía en la caja lista para usarse. Móntela colocando los clips de la capota sobre el bastidor y abrochándolos hasta oír un clic. Fije el velcro de la capota al capazo. Para quitar la capota del bastidor, abra las cintas de velcro y desabroche los clips.
- 2 Montaje de la barra de seguridad: coloque la barra de seguridad en su posición empujándola hacia abajo en la dirección de las flechas. Escuchará un «clic» cuando esté correctamente montada. Para desinstalar la barra de seguridad. Presione los botones de desbloqueo y tire de la barra en la dirección de la flecha.
- 3 Para abrir la capota tire de ella hacia la parte frontal del asiento como se muestra en la imagen.
- 4 La capota es multifuncional. Para extenderla a un tamaño XXL, abra la cremallera (a).
- 5 Coloque el capazo sobre los acoples del bastidor antes o después de montar la barra de seguridad. Escuchará un "clic" a ambos lados cuando el capazo esté correctamente montado. Tenga cuidado: Utilice siempre el capazo mirando hacia atrás.
- 6 Para utilizar el asiento como capazo, pulse el botón de la hebilla del arnés para abrirlo. Retire las almohadillas para los hombros del arnés y pliegue hacia abajo la almohadilla de la entrepierna hacia la zona del reposapiés del capazo.
- 7 Para usarlo como asiento: Puede tirar fácilmente del cinturón del capazo hacia arriba. La unidad se colocará en la posición de asiento; escuchará un «clic» cuando esté bien montada.
- 8-9 El respaldo del asiento se puede ajustar en tres posiciones diferentes. Para ajustar el respaldo, presione el botón para moverlo a la posición deseada.
- 10 Cierre el clip de la parte posterior del asiento para colocar el asiento en posición vertical. El asiento se encuentra ahora en modo asiento y ya puede utilizarse.
- 11 Puede quitar el asiento presionando los botones de desbloqueo (a) que hay a ambos lados. Presione los botones de desbloqueo para poder retirar el asiento hacia arriba. Tenga cuidado: El asiento está desbloqueado y, por tanto, no puede utilizarse.
Montaje del asiento: coloque el asiento sobre los acoples del bastidor antes o después de fijar la barra de seguridad. Escuchará un "clic" a ambos lados cuando el asiento esté correctamente montado. El asiento se puede utilizar en ambas direcciones: mirando hacia delante y hacia atrás.
- 12 Para retirar la barra de seguridad presione los botones como se muestra en la imagen (a).
- 13 Para abrir el sistema de arnés pulse el botón central de la hebilla. Presione los cierres de plástico en la hebilla hasta oír un «clic». Este sonido indica que el arnés está correctamente instalado.
- 14 Asegúrese de que las almohadillas de los hombros estén correctamente colocadas sobre los hombros del niño.
Para ajustar la longitud del arnés, tire de la correa que pasa por el clip.

INSTRUCCIONES

- 15 Del modo de asiento al modo de capazo:
Abra los dos botones del reposapiés del asiento para abrir la estructura de tela. Verá un tirador, tire de él y desbloquee el reposapiés para colocarlo tumbado, plano.
- 16 Suelte el clip (b) de la parte posterior del asiento y abra la parte posterior hasta que se encuentre totalmente plana.
- 17 El respaldo del asiento se puede ajustar en tres posiciones diferentes.
Para el modo de capazo es necesario que el respaldo esté en la posición completamente plana. Como se muestra en la figura (b).
- 18 El faldón puede utilizarse tanto para el asiento como para el capazo. Para sujetarlo, tiene que pulsar los botones situados a ambos lados hacia el asiento 2-1. La parte superior rodea a la barra de seguridad y puede fijarse con velcro a ambos lados.

Importante: guarde estas instrucciones para futuras referencias.

Compatible con BIMISI & LEOTIE.

Las advertencias, las instrucciones de seguridad, el mantenimiento, la eliminación y la garantía se encuentran en el folleto de advertencias.

INSTRUÇÕES

PT

- 1** Instalação da capota: a capota é fornecida na caixa e está pronta a usar. Fixe-a prendendo os respetivos ganchos na estrutura e pressionando-os até ouvir um “clique”. Fixe o velcro da capota à alcofa.
Para retirar a capota da estrutura, abra o velcro fixado e empurre os ganchos para cima novamente para removê-la.
- 2** Montagem da barra de segurança: posicione a barra de segurança empurrando para baixo, na direção das setas. Irá ouvir um “clique” quando estiver instalada corretamente. Para desmontar a barra de segurança: pressione os botões de libertação e puxe a barra na direção da seta.
- 3** Para abrir a capota, puxe-a para a frente da unidade de assento, como mostrado na figura.
- 4** A capota é multifuncional. Para aumentar a capota para o tamanho XXL, abra o fecho de correr (a).
- 5** Coloque a alcofa nos encaixes da estrutura, antes ou depois de encaixar a barra de segurança. Quando a alcofa estiver encaixada corretamente, irá ouvir um “clique” em ambos os lados da estrutura. Certifique-se de que: utiliza a alcofa sempre virada para trás.
- 6** Para utilizar a unidade de assento como alcofa: pressione o botão da fivela do arnês para abri-la. Retire as almofadas de ombro do arnês e coloque a almofada da correia separadora de pernas para baixo, para a área dos pés da alcofa.
- 7** Para utilizar como unidade de assento: pode puxar facilmente para cima o cinto da almofada da correia separadora de pernas. A unidade fica em posição de assento; irá ouvir um “clique” quando estiver instalada corretamente.
- 8-9** O encosto da unidade de assento pode ser regulado em três posições diferentes. Para ajustar o encosto, pressione o botão para mover o encosto para a posição pretendida.
- 10** Feche o gancho na parte traseira da unidade de assento para colocar a parte de trás na posição vertical. O assento está agora no modo de unidade de assento e pronto a usar.
- 11** Para remover a unidade de assento, pressione os botões de libertação (a) em ambos os lados. Pressione os botões de libertação para remover a unidade de assento num movimento vertical. Cuidado: a unidade de assento está agora solta e não está pronta a usar.
Montagem da unidade de assento: coloque a unidade de assento nos encaixes da estrutura, antes ou depois de montar a barra de segurança. Quando a unidade de assento estiver encaixada irá ouvir um “clique” em ambos os lados da estrutura. A unidade de assento pode ser usada em ambas as direções: virada para a frente ou para trás.
- 12** Para retirar a barra de segurança, pressione os botões, como mostrado na figura (a).
- 13** Pressione o botão central da fivela para abrir o sistema de arnês. Insira ambos os fechos de plástico na fivela até ouvir um “clique”. O som indica que o arnês está montado corretamente.
- 14** Certifique-se de que os cintos de ombro estão corretamente posicionados sobre os ombros da criança.
Para regular o comprimento do sistema de cintos puxe o cinto pela presilha.

INSTRUÇÕES

- 15 Para passar do modo de unidade de assento para o modo de alcofa:
Abra os dois botões de premir na parte dos pés do assento para abrir a estrutura em tecido. Verá um manípulo; puxe-o e solte a parte dos pés na posição horizontal, completamente estendida.
- 16 Solte o gancho **(b)** na parte traseira da unidade de assento e empurre a parte traseira para baixo, até ficar numa posição completamente estendida.
- 17 O encosto da unidade de assento pode ser regulado em três posições diferentes.
Para colocar no modo de alcofa, é necessário colocar em posição completamente estendida, conforme mostrado em **(b)**.
- 18 O cobre-pernas pode ser utilizado para a unidade de assento e para a alcofa. Para fixá-lo, tem de pressionar ambos os botões dos dois lados na direção da unidade de assento 2 em 1. A parte superior passa à volta da barra de segurança e pode ser fechada com velcro dos dois lados.

Importante — Guarde estas instruções para referência futura.

Compatível com BIMISI & LEOTIE.

As advertências, instruções de segurança, manutenção, eliminação e garantia podem ser consultadas no folheto informativo.

INSTRUKTIONER

DK

- 1 Fastsætte kalechen: kalechen kommer klar til brug i kassen. Sæt den fast ved at sætte kalechens clips på understellet og trykke dem sammen til du hører et "klik". Fastgør velcrobåndet på kalechen på barnevognskassen.
For at fjerne kalechen fra understellet skal det fæstnede velcrobånd åbnes og clipsene skal skubbes opad igen for at fjerne den.
- 2 Montere bøjlen: placer bøjlen ved at skubbe den nedad i pilenes retning. Du hører et "klik" når den er monteret korrekt. For at demontere bøjlen. Tryk på udløsningsknapperne og træk bøjlen i pilens retning.
- 3 For at åbne kalechen trækker du den mod forsiden af sædeenheden således som vist på billedet.
- 4 Kalechen er multifunktionel. For at udvide kalechen til XXL-størrelse, skal lynlåsen åbnes (a).
- 5 Sæt barnevognskassen på beslagene på understellet enten før eller efter at bøjlen er sat fast. Når barnevognskassen er sat korrekt fast kan du høre et "klik" på begge sider af understellet. Forsigtig: Brug altid barnevognskassen pegende bagud.
- 6 For at bruge sædeenheden som barnevognskasse: tryk på selens spænde for at åbne det. Fjern skulderpuderne fra selen og klap skridtpuden ned i barnevognskassens fodområde.
- 7 For at bruge den som sædeenhed: Du kan let sætte skridtpudens bælte i position opad. Enheden låses fast i sædeposition, du hører et "klik" når monteringen er korrekt.
- 8-9 Sædeenhedens ryglæn kan justeres i tre forskellige positioner. For at justere ryglænet trækker du i knappen for at flytte det til den ønskede position.
- 10 Luk clipsen på bagsiden af sædeenheden for at holde bagsiden i opretstående position. Nu er sædet i sædeenhedsmodus og klart til brug.
- 11 Du kan fjerne sædeenheden ved at trykke på udløsningsknapperne (a) på begge sider. Tryk på udløsningsknapperne for at fjerne sædeenheden opad. Vær forsigtig: Nu er sædeenheden låst op og ikke klar til brug.
Montering af sædeenheden: sæt sædeenheden på beslagene på understellet enten før eller efter at bøjlen er sat fast. Når sædeenheden er sat fast kan du høre et "klik" på begge sider af understellet. Sædeenheden kan bruges i begge retninger: pegende fremad eller bagud.
- 12 For at fjerne bøjlen, tryk på knapperne, således som vist på billedet (a).
- 13 Ved at trykke på den midterste knap på spændet kan du åbne bæltet systemet. Sæt begge plastklemmer i spændet til du hører et "klik". Lyd der indikerer korrekt samling af selen.
- 14 Sørg for at skulderremmene er placeret korrekt over dit barns skuldre.
For at justere bæltet systemets længde eller gøre det kortere skal bæltet trækkes igennem clipsen.

INSTRUKTIONER

- 15 Fra sædeenhedsmodus til barnevognskassemodus:
Åbn de to trykknapper på sædets foddell for at åbne stofkonstruktionen. Du kan se et håndtag, træk i håndtaget og løsn foddellen i liggende position, helt flad.
- 16 Løsn clipsen **(b)** på bagsiden af sædeenheden og skub den bagerste del ned, til du har en fuldstændigt flad liggende position.
- 17 Sædeenhedens ryglæn kan justeres i tre forskellige positioner.
Den fuldstændigt fladt liggende position skal bruges til barnevognskassemodus. Således som vist på **(b)**.
- 18 Forlæderet kan bruges til sædeenheden og til barnevognskassen. For at fastgøre det skal du trykke på begge knapper på hver side mod 2-1 sædeenheden. Den øverste del går rundt om bøjlen og kan lukkes med velcrobånd på begge sider.

Vigtigt — Behold disse instruktioner til fremtidig reference.

Kompatibel med BIMISI & LEOTIE.

Advarsler, sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelse, bortskaffelse og garanti findes i advarselsbrochuren.

VEILEDNING

NO

- 1 Sette på kalesjen: Kalesjen leveres klar til bruk. Fest den ved å sette klemmene på rammen og trykke dem sammen inntil du hører et "klikk". Fest borrelåsen på rammen til barnevognbagen. Ta av kalesjen ved å løsne borrelåsen og trykke klemmene oppover.
- 2 Sette på bøylen: Fest bøylen ved å trykke ned i pilens retning. Når du har festet riktig hører du et "klikk". For å fjerne bøylen. Trykk på frigjøringsbryterne og trekk bøylen i pilens retning.
- 3 For å åpne kalesjen skyves den til fronten av setet som vist i figuren.
- 4 Kalesjen er multifunksjonell. Trekk opp glidelåsen (a) for å utvide til ekstra stor størrelse (XXL).
- 5 Fest barnevognbagen til festene på rammen enten før eller etter du har festet bøylen. Du hører et "klikk" på begge sider av rammen når barnevognbagen er på plass. OBS: Barnevognbagen må alltid benyttes i bakovervendt posisjon.
- 6 For å kunne benytte setet som barnevognbag: Trykk på knappen til selelåsen for å åpne den. Fjern skulderputene fra selen og klapp bekkenputen ned mot fotenden av barnevognbagen.
- 7 For å kunne benytte den som et sete: Du kan lett trekke beltet til bekkenputen i oppreist posisjon. Enheten vil festes i seteposisjonen. Du hører et "klikk" når installasjonen er riktig.
- 8-9 Ryggstøtten kan justeres i tre posisjoner. For å justere ryggstøtten, trykker du på knappen for å oppnå ønsket posisjon.
- 10 Lukk klipsen på baksiden av setet slik at ryggen står i oppreist posisjon. Setet er nå i setemodus og klart til bruk.
- 11 Du kan ta av setet ved å trykke på frigjøringsbryterne (a) på begge sider. Trykk på frigjøringsbryterne for å ta setet opp og av. Vær forsiktig: Setet er nå ulåst og ikke klart til bruk.
Sette sammen setet: Sett setet inn i festene på rammen, enten før eller etter at bøylen festes. Du hører et klikk på begge sider av rammen når setet er på plass. Setet kan brukes i begge retninger: forovervendt og bakovervendt.
- 12 Fjern bøylen, trykk på knappene som vist i figuren (a).
- 13 Du kan åpne selelåsen ved å trykke på den midtre knappen på låsen. Sett begge plastklemmene inn i selelåsen til du hører et "klikk". Denne lyden viser at selelåsen er satt inn riktig.
- 14 Forsikre deg om at skulderbeltene er plassert riktig over barnets skuldre. Juster beltets lengde ved hjelp av klipsen.

- 15 Fra setemodus til barnevognbag-modus:
Åpne de to trykknappene i fotenden på setet for å åpne trekket. Du ser en spak, trekk i spaken og frigjør fotdelen i liggende posisjon, helt flat
- 16 Løsne klipsen **(b)** på baksiden av setet og trykk den bakre delen ned, til du har en helt flat posisjon.
- 17 Ryggstøtten kan justeres i tre posisjoner.
For barnevognbagmodusen trenger man den flatt, liggende posisjonen. Som vist i **(b)**.
- 18 Kalesjen kan benyttes for setet og for barnevognbagen. For å feste den må du trykke begge knappene på siden mot 2-1 setet. Den øvre delen går rundt bøylen og kan lukkes med borrelåsen på begge sider.

Viktig — oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

Kan brukes sammen med BIMISI & LEOTIE.

Advarsler samt informasjon om sikkerhet, vedlikehold, avfallshåndtering og garantibestemmelser er å finne i heftet med advarslene.

INSTRUKTIONER

SE

- 1 Montera suffletten: suffletten levereras klar för användning i lådan. Fäst den genom att sätta sufflettens klämmor på underredet och trycka ihop dem tills du hör ett "klick". Fäst kardborrebandet på suffletten på barnvagnsinsatsen.
För att avlägsna suffletten från underredet ska kardborrebandet lossas och klämmorna tryckas uppåt för att avlägsna den.
- 2 Montering av säkerhetsbygeln: placera säkerhetsbygeln genom att trycka nedåt i pilarnas riktning. Du hör ett "klick" när monteringen är korrekt. För att demontera säkerhetsbygeln. Tryck på utlösningssknapparna och dra bygeln i pilens riktning.
- 3 För att öppna suffletten drar du den mot framsidan av sätesenheten så som visat på bilden.
- 4 Suffletten har flera funktioner. För att utvidga den till XXL-storlek ska blixtlåset öppnas (a).
- 5 Sätt barnvagnsinsatsen på beslagen på underredet antingen innan eller efter montering av säkerhetsbygeln. När barnvagnsinsatsen har fästs korrekt kan du höra ett "klick" på båda sidor av underredet. Försiktig: använd alltid barnvagnsinsatsen vänd bakåt.
- 6 För att använda sätesenheten som barnvagnsinsats ska du trycka på knappen på selens spänne för att öppna det.
Avlägsna axelkuddarna från selen och fäll ned grenkudden i barnvagnsinsatsens fotområde.
- 7 För att använda den som sätesenhet: Du kan lätt dra grenkuddens bälte till upprätt läge. Enheten låses fast i sätesläge, du hör ett "klick" när monteringen är korrekt.
- 8-9 Sätesenhetens ryggstöd kan justeras i tre olika lägen. För att justera ryggstödet drar du i knappen för att flytta det till det önskade läget.
- 10 Stäng klämman på baksidan av sätesenheten för att få ryggstödet i upprätt läge. Nu är sätet i sätesenhetläge och klart för användning.
- 11 Du kan avlägsna sätet genom att trycka på utlösningssknapparna (a) på båda sidorna. Tryck på utlösningssknapparna för att avlägsna sätesenheten uppåt. Var försiktig: Nu är sätesenheten låst upp och inte klar för användning.
Montering av sätesenheten: sätt in sätesenheten på beslagen på underredet antingen innan eller efter att säkerhetsbygeln har fästs. När sätesenheten fästs kan du höra ett "klick" på båda sidor av underredet. Sätesenheten kan användas i båda riktningarna: vänd framåt och bakåt.
- 12 För att avlägsna säkerhetsbygeln trycker du på knapparna så som visat på bilden (a).
- 13 Genom att trycka på knappen mitt på spännet kan du öppna sele-systemet. Sätt båda plastklämmorna i spännet tills du hör ett "klick". Ljud som indikerar korrekt hopsättning av selen.
- 14 Se till att axelremmarna är placerade korrekt över ditt barns axlar.
För att justera bältessystemet så det blir längre eller kortare drar du bältet igenom klämman.

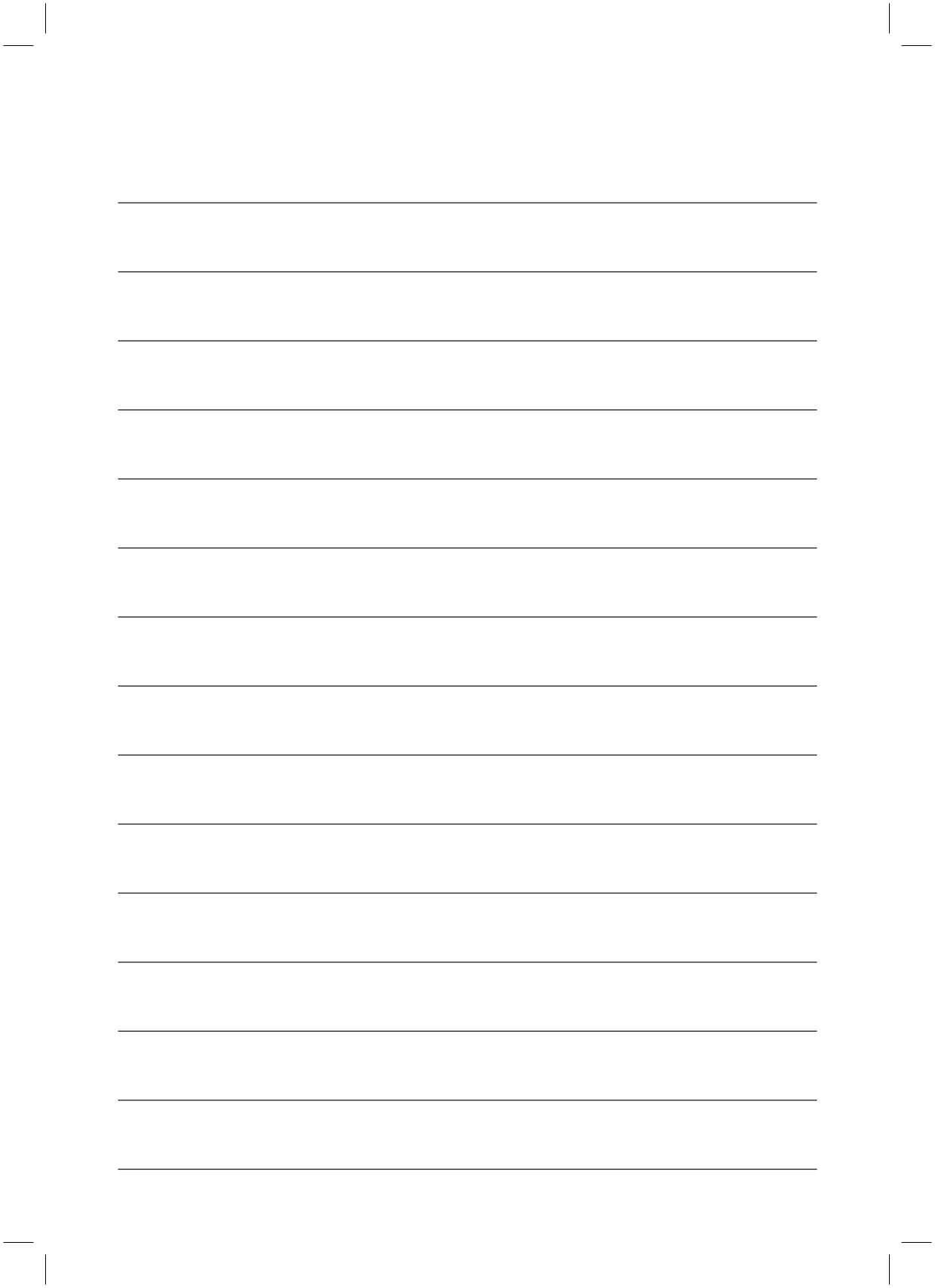
INSTRUKTIONER

- 15 Från sätesenhetsläge till barnvagnsinsatsläge:
Öppna de två tryckknapparna på sätets fotdel för att öppna klädseln. Du kan se ett grepp, dra i greppet och lossa fotdelen i liggande läge, helt platt.
- 16 Lossa klämman (**b**) på baksidan av sätesenheten och tryck ned den bakre delen, tills den ligger fullständigt platt.
- 17 Sättesenhetens ryggstöd kan justeras i tre olika lägen.
För barnvagnsinsatsläge behövs den fullständigt platt liggande positionen. Så som visat på (**b**).
- 18 Skyddet kan användas för sätesenheten och för barnvagnsinsatsen. För att sätta fast det måste du trycka på båda tryckknapparna på varje sida mot 2-1 sätesenheten. Den översta delen går runt säkerhetsbygeln och kan stängas med kardborreband på båda sidorna.

Viktigt — Spara dessa instruktioner för framtida referens.

Kompatibel med BIMISI & LEOTIE.

Varningar, säkerhetsinstruktioner, underhåll, bortskaffande och garanti finns i varnings-broschyren.





CYBEX GMBH
RIEDINGERSTR. 18
95448 BAYREUTH
GERMANY
